

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** - (1960)  
**Heft:** 69

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die Welt des Merkur

Von Dr. Werner Sandner, München. Verlag Sebastian Lux, Murnau-München. 64 Seiten, 12 Abbildungen.

Die Beobachtung der Planeten und ihrer Oberflächen gehört zu den lohnenden Tätigkeitsgebieten der aktiven Amateur-Astronomen. Während die meisten eigentlichen Forschungsgebiete der modernen Astronomie heute im Hinblick auf die erforderlichen kostspieligen Instrumente dem Berufsastronomen reserviert bleiben, so bildet anderseits die Ueberwachung der Planetenoberflächen ein lockendes Arbeitsfeld für den ernsthaften Liebhaber-Astronomen.

Das vorliegende Bändchen über den geheimnisvollen, sonnennächsten Planeten Merkur enthält besonders für den Amateur-Astronomen und Sternfreund alles Wissenswerte dieser seltsamen «Welt der Extreme»..

R. A. Naeff

## Mitteilungen – Communications

### Sonnenfinsternis-Reise 1961

Das provisorische Programm für die Gruppenreise der SAG-Mitglieder zur Beobachtung der nächsten totalen Sonnenfinsternis vom 15. Februar 1961, in Italien, ist wie folgt aufgestellt worden:

Sonntag, den 12. Februar: Lugano-Mailand (wo wir unsere Freunde aus der Romandie treffen) - Bergamo - Verona - Ferrara - Ravenna.

Montag, den 13. Februar: Ravenna - San Marino - Ancona.

Dienstag, den 14. Februar: Vorbereitungen für die Finsternisbeobachtung, Abstecher zum Monte Cónero.

Mittwoch, den 15. Februar: Beobachtung der Finsternis auf dem Monte Cónero.  
Nachmittags Fahrt Ancona - Fabriano - Assisi.

Donnerstag, den 16. Februar: Besichtigung von Assisi und Perugia. Uebernachten in Perugia.

Freitag, den 17. Februar: Fahrt nach Florenz und Besichtigung dieser Stadt.  
Uebernachten in Florenz.

Samstag, den 18. Februar: Florenz - Mailand. Uebernachten in Mailand.

Sonntag, den 19. Februar: Heimfahrt.

Von Lugano bzw. (für die Romands) ab Mailand, findet die ganze Reise in Autocars statt. Alle Mahlzeiten werden gemeinsam eingenommen. Preis pro Person ca. Fr. 340.- (inbegriffen Verpflegung und Unterkunft beginnend mit dem Uebernachten in Lugano bis zurück nach Mailand).

Der Monte Conero erhebt sich an der Küste der Adria in etwa 10 km Luftlinie südlich von Ancona. Seine Höhe beträgt 572 m.

Bei genügender Teilnehmerzahl wird zusätzlich ein *Sonderflug der Swissair* zur Beobachtung der Sonnenfinsternis aus der Luft organisiert. Die Kosten Kloten bzw. Cointrin-Totalitätszone und zurück dürften ca. Fr. 200.- betragen.

Interessenten belieben sich mit Herrn Dr. E. HERRMANN, Sonnenbergstrasse 6, Neuhausen am Rheinfall (Telephon (053) 548 30) in Verbindung zu setzen.

Die Redaktion

## Eclipse de Soleil du 15 février 1961

Voici le programme provisoire de l'*expédition S.A.S.* en vue d'observer cette éclipse:

Dimanche, 12 février: Lugano - Milan (point de rencontre des Suisses allemands avec les Romands) - Bergamo - Verona - Ferrara - Ravenna.

Lundi, 13 février: Ravenna - San Marino - Ancona.

Mardi, 14 février: Préparation à l'observation de l'éclipse, excursion au Monte Cónero.

Mercredi, 15 février: Observation de l'éclipse, du haut du Monte Cónero.

L'après-midi, trajet Ancona - Fabriano - Assisi.

Jeudi, 16 février: Visite d'Assise et Perugia. Nuit à Perugia.

Vendredi, 17 février: Départ pour Florence et visite de cette ville. Nuit à Florence.

Samedi, 18 février: Florence - Milan. Nuit à Milan.

Dimanche, 19 février: Retour.

Dès Lugano (pour les Romands dès Milan), tout le voyage s'effectuera en autocars. Tous les repas seront pris en commun. Prix par personne: environ 340 francs, (y compris logement et entretien de Milan à Milan pour les Romands et de Lugano à Milan pour les Suisses allemands).

Le Monte Cónero s'élève au bord de l'Adriatique, à environ 10 km à vol d'oiseau au Sud d'Ancona. Sa hauteur atteint 572 m.

S'il y a assez d'inscriptions, un vol spécial de la Swissair pour l'observation de l'éclipse depuis les airs pourrait être organisé. Le coût Kloten (ou Cointrin) - Zône de totalité et retour serait d'environ 200 francs.

Pour tous renseignements prière de s'adresser à Monsieur le Dr. E. HERRMANN, Sonnenbergstrasse 6, NEUHAUSEN AM RHEINFALL, téléphone (053) 5 48 30.

## Die Resultate des Astrophotographie-Wettbewerbs 1959 für Amateure der SAG.

Anlässlich der Generalversammlung unserer Gesellschaft in Winterthur hat die bestellte Jury (die Herren E. Antonini, Genf, G. Klaus, Grenchen und Dr. E. Leutenegger, Frauenfeld), nach Oeffnen der Kennwort-Umschläge folgende Preisträger festgestellt:

1. Preis: Herr Armin Müller, Meilen. Kennwort «73' 12' 01"». Nach Wahl: 1 Vergrösserung 40 × 50 cm aus der Sammlung unseres Bilderdienstes, oder die ganze Serie (6) Farb-Dias der Palomar-Sternwarte.

2. Preis: Herr Niklaus Hasler, Lausanne. Kennwort «Simplicissimus». Nach Wahl: 2 Aufnahmen aus unserem Bilderdienst, Grösse 18 × 24 cm, oder 3 Farb-Dias (½ Serie) der Palomar-Sternwarte.

3. Preis, ex-aequo: Herr R. Estoppey, Lausanne und Herr E. Reusser, Ennetbaden. Je eine Aufnahme 18 × 24 cm aus der Sammlung unseres Bilderdienstes.

Die Teilnahme an diesem 1. Amateur-Wettbewerb der SAG war klein, stand aber in qualitativer Hinsicht auf sehr hoher Stufe. Wie sich die Teilnehmer an der Generalversammlung an Hand der ausgestellten Aufnahmen selber überzeugen konnten, dürfen die Ergebnisse, die z. B. Herr Müller erzielte, mit seinem kleinen Spiegel von nur 135 mm Durchmesser, aber 9,6 m Brennweite (Horizontal-Anordnung mit grossem Planspiegel nach B. Schmidt) als Spitzenleistungen bezeichnet werden. Das grosse Mondbild, besonders aber die Sonnen- und Jupiter-Aufnahmen waren – angesichts der eingesetzten bescheidenen Mittel erstaunlich gut.

Herr Hasler zeigte in drei Vergrösserungen, was man mit einem gewöhnlichen Photoapparat und einem Tessar 1:3,5, aber nur 75 mm (!) Brennweite in der Milchstrasse bei 20 Minuten Belichtung erreichen kann, wenn man es versteht und die kleine Kamera anstelle eines elektrisch nachgeführten Fernrohrs direkt auf das Achsenkreuz aufsetzt. Gänzlich unerwartet für den Schreibenden waren die Leistungen des verwendeten Films: Agfa Record, mit 29-40 Din, augenblicklich der höchstempfindliche Film auf dem Markt. Erst bei neunfacher Vergrösserung machte sich das Plattenkorn bescheiden bemerkbar!

Herr Estoppey stellte eine Anzahl sehr schöner Mondaufnahmen aus, gewonnen am selbstgebauten 20 cm-Reflektor und mit selbstgebauter Kamera, während Herr Reusser eines seiner prächtigen Korona-Bilder vom 2. Oktober 1959, aufgenommen auf den Kanarischen Inseln, einschickte, vergrössert auf selbstgebautem Gerät.

Der Vorstand der SAG will den Wettbewerb auch in diesem Jahr durchführen. Teilnahmeberechtigt ist jedes Mitglied der Gesellschaft. Einsendungen, nur mit Kennwort bezeichnet, und mit Name und Adresse des Einsenders in verschlossenem Couvert begleitet, nimmt der Generalsekretär in Schaffhausen jederzeit und gerne entgegen.

H. R.

### Résultats du concours d'Astrophotographies 1959

Lors de l'Assemblée Générale de la SAS à Winterthour, le jury, composé de MM. E. Antonini, Genève, G. Klaus, Grenchen et Dr. E. Leutenegger, Frau-enfeld, a décerné les prix suivants :

1er prix : M. A. Muller, Meilen. Motto : « 73.12.01 ». Au choix : un agrandissement 40 × 50 cm de notre service de ventes d'astrophotographies, ou une série entière de dias en couleurs du Mont Palomar.

2e prix : M. N. Hasler, Lausanne. Motto : Simplicissimus. Au choix : 2 agrandissements 18 × 24 cm, ou ½ série de dias en couleurs.

3e prix : ex-aequo MM. R. Estoppey, Lausanne, et E. Reusser, Ennetbaden. Chacun un agrandissement 18 × 24 cm.

La participation à ce concours, si elle fut réduite en quantité, fut par contre de haute qualité. Comme les participants à l'Assemblée Générale ont pu s'en rendre compte par eux-mêmes, les résultats, spécialement ceux de M. Muller, furent étonnantes, surtout si l'on tient compte de l'instrument utilisé : un modeste miroir de 135 mm de diamètre, mais de 9,6 m de longueur focale. La grande photographie de la lune, et plus encore les clichés du Soleil et de Jupiter étaient remarquables.

M. Hasler montrait en trois agrandissements ce que l'on peut obtenir dans la Voie lactée avec un simple appareil photographique muni d'un Tessar 1:3,5 de 75 mm de longueur focale (!) (l'appareil installé à la place d'une lunette équatoriale à mouvement électrique). Les résultats obtenus par le film utilisé ont étonné le soussigné : c'était un Agfa Record, 29-40 Din, le plus sensible actuellement sur le marché. Même sur un agrandissement de neuf fois, le grain était à peine visible.

M. Estoppey nous montrait un choix de belles photographies lunaires, obtenues au moyen de son réflecteur de 20 cm, qu'il avait construit lui-même, de même que la caméra, tandis que M. Reusser avait envoyé une belle vue de la Couronne prise lors de l'éclipse du 2 octobre 1959 aux Canaries, et agrandie sur un instrument construit par lui-même.

H. R.

## Astronomischer Informationsdienst

Der Unterzeichnete verschickt (seit 1948) Informations-Zirkulare, in welchen Mitteilungen gemacht werden über neu entdeckte Kometen, Planeten, über neue Sterne, Veränderliche, auch über zu erwartende nicht vorausberechenbare Ereignisse (Meteorschärme) etc. Diese Mitteilungen erscheinen in unregelmässigen zeitlichen Abständen, je nach Bedürfnis. Es werden Angaben gemacht über Positionen, Bahnelemente, Ephemeriden; eventuell werden auch Kartenskizzen versandt.

Der Vorstand der S.A.G. befasst sich mit der Frage, wie dieser Informationsdienst auf breiterer Basis neu geordnet werden könnte, um möglichst vielen Sternfreunden die Möglichkeit zu bieten, auch nicht vorausberechenbare, besondere Himmelserscheinungen beobachten zu können.

Bis die Angelegenheit geregelt ist, wird die Herausgabe dieser Zirkulare vorläufig in der bisherigen Art und Weise fortgesetzt werden. Der Preis beträgt bis auf weiteres Fr. 5.— für je zwanzig Zirkulare. Der Betrag ist in Geld oder Briefmarken vorauszuzahlen. Mitglieder der S.A.G., welche am Informationsdienst teilzuhaben wünschen, mögen ihre Anmeldungen dem Unterzeichneten baldmöglichst zukommen lassen.

Dr. E. LEUTENEGGER, Rüegerholzstrasse 17  
Frauenfeld

## Service d'informations rapides

Le soussigné envoie (depuis 1948) des circulaires d'informations, dans lesquelles sont donnés tous renseignements sur les nouvelles comètes, les planètes, novae, étoiles variables, événements attendus (tels qu'essaims de météorites) etc. Les circulaires paraissent irrégulièrement, toutes les fois que l'actualité l'exige. Elles donnent les positions, éléments d'orbite, éphémérides nécessaires, accompagnées au besoin de cartes.

Le comité de la SAS s'est demandé si ce service ne pourrait pas être réorganisé sur une base élargie, afin d'en faire profiter davantage d'amateurs.

Pour l'instant, et jusqu'à ce que la chose soit organisée, le soussigné continuera à éditer ses circulaires comme par le passé. Le prix

est de Fr. 5.— pour vingt circulaires (à faire parvenir par mandat, ou en timbres-poste).

Les membres de la SAS qui s'y intéressent n'ont qu'à s'adresser à Monsieur le Dr E. Leutenegger, Rüegerholzstrasse 17, Frauenfeld.

#### **Umschlagbild / Photo de couverture**

Sternwarte Schaffhausen. Abkippbare Kuppel halb geöffnet / L'observatoire scolaire et populaire de Schaffhouse. Vue de la coupole basculante à demi ouverte.

---

### **ZU VERKAUFEN**

Aus direktem Import erstklassige

#### **PRISMENFELDSTECHER « GLORY »**

mit hohem Auflösungsvermögen. 7 × 35 bis 16 × 50. Sehr preiswert. Für SAG-Mitglieder Rabatt. Unverbindliche Ansichtssendung.

H. MÜLLER, Oberdorfstrasse 21, DIETIKON/ZH.- Tel. 051 / 9189 29 abends.

---

### **OCCASION UNIQUE**

A VENDRE pour cause de décès :

#### **BELLE LUNETTE ZEISS 110**

pour observations célestes et terrestres. Parfait état de neuf; objectif excellent, selon expertise.

Monture azimutale.

6 grossissements: 51-82-113-164-226-340 diamètres.

Accessoires :

1 objectif apochromatique A, deux lentilles; 1 revolver-oculaire triple; 1 système de prismes redresseurs; 1 chercheur, objectif 30 mm; 1 prisme pour Zénith; 1 oculaire-binoculaire redresseur; 1 écran pour le Soleil; 3 douilles porte oculaire; 1 oculaire Huyghens 40 mm focale; 2 oculaires Huyghens 25 mm focale; 2 oculaires Huyghens 12,5 mm focale; 2 oculaires orthoscopiques 18 mm focale; 1 oculaire orthoscopique 9 mm focale; 1 oculaire orthoscopique 6 mm focale; 4 verres absorbants 7,5 mm avec monture; 1 diaphragme pour Soleil.

Cédée à moitié prix .

Madame Maurice VOGLT, rue de la gare 12, CLARENS (Vaud)

Téléphone 021/662 37

---

*Demnächst erscheint:*

## **„Der Sternenhimmel 1961“**

**Von Robert A. Naeff**

**Kleines astronomisches Jahrbuch für Sternfreunde**, herausgegeben unter dem Patronat der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft. Das illustrierte Jahrbüchlein veranschaulicht in praktischer und bewährter Weise den Ablauf aller Himmelserscheinungen. Der Benutzer ist jederzeit ohne langes Blättern zum Beobachten bereit!

1961 ist wieder reich an aussergewöhnlichen Erscheinungen!

**Ausführliche Angaben über die totale Sonnenfinsternis mit bildlichen Darstellungen, unter besonderer Berücksichtigung der Sichtbarkeitsverhältnisse in Italien, ferner Einzelheiten über die Mondfinsternis, die seltene Konjunktion Jupiter/Saturn (nur alle 20 Jahre), aussergewöhnliche Jupiter-Trabanten-Erscheinungen (u. a. das Verschwinden aller Monde!), sowie Hinweise auf Sternbedeckungen, Kometen, Meteorströme usw.**

### **Astro-Kalender für jeden Tag des Jahres**

Wertvolle Angaben für Planetenbeobachter, Tafeln, Sonnen- und Mond-Auf- und Untergänge, Objekte-Verzeichnis.

**Besondere Kärtchen und Hinweise für Beobachter veränderlicher Sterne  
Große graphische Planetentafel, Sternkarten zur leichten Orientierung  
am Fixsternhimmel, Planetenkärtchen und vermehrte Illustrationen**

Verlag H. R. Sauerländer & Co., Aarau — Erhältlich in den Buchhandlungen

Das unentbehrliche Hilfsmittel für den Sternfreund:

## **Die drehbare Sternkarte „SIRIUS“**

(mit Erläuterungstext, zweifarbigem Reliefkarte des Mondes,  
Planetentafel, stummen Sternkartenblättern)

**Kleines Modell:** ( $\varnothing$  19,7 cm) enthält 681 Sterne, sowie eine kleine Auslese von Doppelsternen, Sternhaufen und Nebeln des nördlichen Sternenhimmels. Kartenschrift in deutscher Sprache. Preis Fr. 7.50.

**Grosses Modell:** ( $\varnothing$  35 cm) enthält auf der Vorder- und Rückseite den nördlichen und den südlichen Sternenhimmel mit total 2396 Sternen bis zur 5,5. Grösse. Zirka 300 spez. Beobachtungsobjekte (Doppelsterne, Sternhaufen und Nebel). Ferner die international festgelegten Sternbildergrenzen. Kartenschrift in lateinischer Sprache. Preis der Normalausgabe für die Schweiz mit einem Deckblatt (+47°) Fr. 33.—.

Auf Wunsch Spezialdeckblätter für jede geographische Breite.  
Die Beilagen sind auch einzeln zu folgenden Preisen erhältlich:

Erläuterungstext Fr. 3.—; Mondkarte Fr. 1.50; Sternkartenblätter Fr. —.15/  
2 Stück! Planetentafel Fr. —.50.

Zu beziehen direkt beim

**VERLAG DER ASTRONOMISCHEN GESELLSCHAFT BERN**

(Vorauszahlungen auf Postcheckkonto Nr. III 1345)

oder durch die Buchhandlungen.



**Manufacture  
des Montres et  
Chronomètres**

**ULYSSE NARDIN  
LE LOCLE**

Fondée en 1846  
8 Grands Prix  
3999 Prix d'Observatoires

La Maison construit tous  
les types de garde-temps  
utilisés par les Naviga-  
teurs ainsi que par les  
Instituts et Commissions  
scientifiques.

**SPIEGELTELESKOPE**

**neue Ausführung auf hohen Holz-Stativen mit Equatorialkopf**

	Spiegel	Focuslänge	Okulare	Vergrösserung	Schwächster Stern	Preis
Modell LN-3E	3"	600 mm	3	30 - 100 - 150 ×	11.4 m	Fr. 500.-
Modell LN-4	4"	900 mm	3	35 - 117 - 173 ×	12.2 m	Fr. 650.-
Modell LN-6	6"	1600 mm	4	80 - 128 - 178 - 400 ×	13.0 m	Fr. 1950.-

**REFRAKTOREN**

**Objektiv**

Modell 605	60 mm	910 mm	3	45 - 73 - 152 ×	10.7 m	Fr. 650.-
Modell 703	80 mm	910 mm	6	36 - 51 - 73 - 101 - 152 - 227 ×	11.2 m	Fr. 1275.-

Alle Modelle sofort greifbar, bis auf LN-6.

ANFRAGEN BITTE AN HERRN G. ROULET, CHERNEX s/MONTREUX.